



FORNO FE300

Spapperi srl
Zona Artigianale
06010 San Secondo
Città di Castello (Pg) Italia
Tel. +39.075.857.81.56
Fax +39.075.857.88.48
www.spapperi.it
info@spapperi.it



FORNO - FE

Unico nel suo genere il forno per l'essiccazione del tabacco mod. FE300 si distingue per l'innovativo sistema di carico e scarico delle foglie (coperto da brevetto) la cui esecuzione è completamente automatica.

Il forno è dotato di tre ripiani mobili ed indipendenti sui quali sono installate, in misura equidistante e solo su un lato, file di aste compattatofoglie che hanno il compito di pressare le foglie nella fase di carico, di tenerle insieme durante il trattamento e di rilasciarle nella fase di scarico.

Caricamento: avviene dall'alto verso il basso e necessita dell'ausilio di uno speciale caricatore che verrà posizionato all'ingresso del forno. Un apposito piano contenitore, posto sullo stesso caricatore, verrà sollevato in corrispondenza del ripiano da caricare. Le foglie di tabacco vengono smistate all'interno del piano contenitore da un nastro trasportatore, di cui un esempio in figura. Quando il contenitore risulterà pieno, si farà avanzare il ripiano del forno fino a che le aste compattatofoglie non avranno svuotato il contenitore e poi pressate le foglie e fino a che le aste successive non avranno occupato la posizione di carico.

Scarico: avviene dal basso verso l'alto e necessita di uno speciale convogliatore/nastro che verrà posizionato all'ingresso del forno e sollevato in corrispondenza del ripiano da scaricare.

DRYING OVEN - FE

This unique FE300 model tobacco drying oven stands out for its innovative, patented leaf loading/unloading system that operates in completely automatic mode. The oven is equipped with three mobile and independent shelves on which are installed, equidistant and only on one side, rows of leaf-compacting rods that press the leaves during the loading phase, hold them together during treatment, and release them during the unloading phase.

Loading: Loading takes place from the top downwards and requires the use of a special loader to be positioned at the mouth of the oven. A specific container shelf, situated on the loader, is lifted to the level of the oven shelf to be loaded. The tobacco leaves are distributed into the container shelf by a conveyor belt (shown in figure). When the container is full, the oven shelf is shunted forwards until the leaf-compacting rods have emptied the container and then pressed the leaves, and until the next rods have occupied the loading position.

Unloading: Unloading takes place from the bottom upwards and requires the use of a special conveyor/belt to be positioned at the mouth of the oven. The conveyor/belt is lifted up to the level of the shelf to be unloaded.

SECHOIR - FE

Unico en son genre, le four de séchage du tabac mod. FE300 se distingue par son système innovant de chargement et déchargement des feuilles (couvert par un brevet) dont le séchage est entièrement automatique. Le four est équipé de trois rayons mobiles et indépendants sur lesquels sont installés, à équidistance et d'un seul côté, des rangs de tiges de compactage qui ont pour fonction de presser les feuilles lors de la phase de chargement, de bien les serrer pendant le traitement et de les relâcher dans la phase de chargement.

Chargement: il s'effectue du haut vers le bas et nécessite l'utilisation d'un chargeur spécial positionné à l'entrée du four. Un plateau de contenance, placé sur le chargeur, est soulevé au niveau de la tablette à charger. Les feuilles de tabac sont triées à l'intérieur du plateau de contenance sur un transporteur à bande représenté sur la figure. Lorsque le réservoir est plein, la tablette du four avance tant que les tiges de compactage des feuilles n'ont pas vidé le conteneur et pressé ensuite les feuilles et tant que les tiges successives de compactage n'ont pas occupé la position de chargement.

Déchargement: il s'effectue de bas en haut et nécessite un convoyeur à bande spécial qui sera positionné à l'entrée du four et soulevé au niveau de la tablette à décharger.

SECADERO - FE

Único en su tipo, el secadero de tabaco mod. FE300 se destaca por el innovador sistema de carga y descarga de las hojas (sistema patentado) cuya ejecución es completamente automática. El horno está dotado de tres planos móviles e independientes en los cuales se instalan, en medida equidistante y sólo de un lado, las filas de varillas compactadoras de hojas cuya función es comprimir las hojas durante la fase de carga, mantenerlas juntas durante el tratamiento y liberarlas durante la fase de descarga.

Carga: se realiza de arriba hacia abajo con la ayuda de un cargador especial que se colocará a la entrada del horno. Un plano de carga apropiado, situado en el mismo cargador, se levantará en correspondencia del piso que se ha de cargar. Las hojas de tabaco se distribuyen en el interior del piso del contenedor por medio de una cinta transportadora cuyo ejemplo se ilustra en la figura. Cuando el contenedor estará lleno, se hará avanzar el plano del horno hasta que las varillas compactadoras de las hojas habrán vaciado el contenedor y luego las hojas serán prensadas hasta que las varillas siguientes habrán ocupado la posición de carga.

Descarga: esta operación se realiza de abajo hacia arriba y necesita un transportador/cinta especial que se colocará a la entrada del horno y se levantará en correspondencia del piso que se ha de descargar.

TROCKNUNGSTUNNEL - FE

Der seiner Art nach einzigartige Trocknungstunnel für Tabak Mod. FE 300 unterscheidet sich von den anderen durch sein (patentgeschütztes) innovatives, vollständig automatisches Blattaufgabe- und Blattaustragsystem.

Der Ofen hat drei mobile, unabhängige Etagen, auf denen in gleichen Abständen auf einer Seite jeweils eine Reihe von Pressstäben montiert sind, mit deren Hilfe die Blätter während der Aufgabe gepresst, während des Trocknens niedergehalten und während des Austrags wieder freigegeben werden.

Aufgabe: Die Aufgabe erfolgt von oben nach unten über ein spezielles Aufgabegerät, das am Einlauf in den Ofen angebracht ist. Ein Flachbehälter auf der Aufgabevorrichtung wird auf die Höhe der jeweils zu beschickenden Etage gefahren. Die Tabakblätter werden über ein Förderband, siehe Abbildung, in den Flachbehälter gegeben. Ist der Behälter voll, startet die zu beschickende Etage. Der Behälter wird mit Hilfe der Pressstäbe geleert. Danach gehen die nächsten Pressstäbe in Aufgabeposition.

Austrag: Erfolgt von unten nach oben mittels speziellem Förderer/Band, das am Einlauf des Ofens angebracht ist auf der Höhe der zu leerenden Etage.



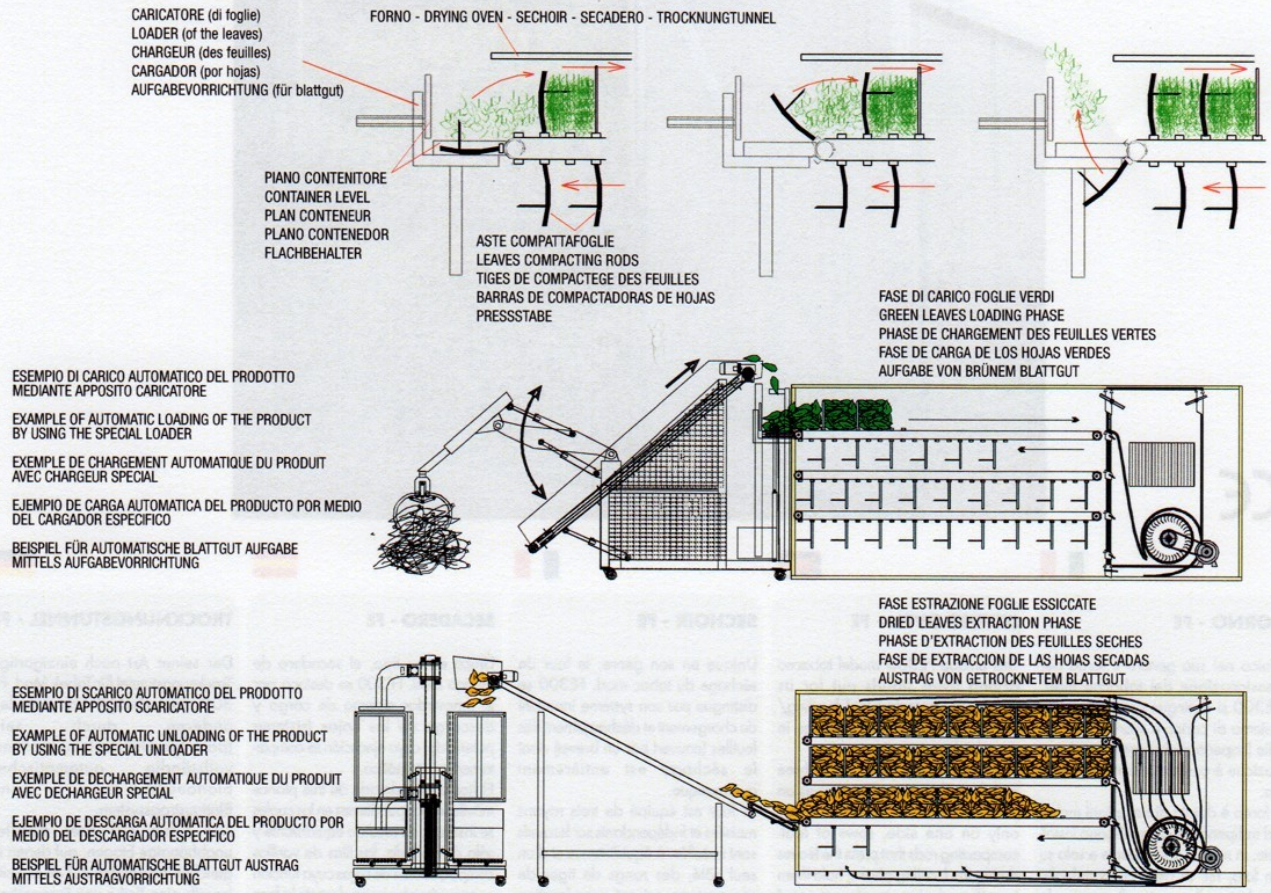
Quindi, si farà avanzare il ripiano del forno nel senso inverso a quello di carico. Le foglie verranno depositate sul convogliatore per poi scorrere sul nastro trasportatore per essere avviate al confezionamento.

Then the oven shelf is shunted in the direction opposite that taken for loading. The leaves are deposited onto the conveyor and then travel on the belt towards the packaging section.

La tablette du four avancera alors dans le sens inverse à celui du chargement. Les feuilles seront déposées sur le convoyeur pour ensuite avancer sur le transporteur à bande et être dirigées vers le conditionnement.

Luego se hará avanzar el piso del horno en el sentido contrario a la dirección de carga. Las hojas se depositarán en el transportador, se desplazarán sobre la cinta transportadora que las conducirá hasta iniciar el empaquetado.

Die Etage startet in zur Aufgaberichtung entgegen gesetzter Richtung. Die Blätter kommen auf einen Förderer zu liegen, um anschließend über ein Förderband zur Abpackung transportiert zu werden.



Caratteristiche tecniche	Technical features	Données techniques	Datos técnicos	Technische daten
Brucciatore monostadio	Single-stage burner	Brûleur monostade	Quemador monoetapa	Einstufenbrenner
Camera di scambio termico in acciaio inox AISI 430	AISI 430 stainless steel heat exchange chamber	Chambre d'échange thermique en acier inox AISI 430	Cámara de intercambio térmico en acero inoxidable AISI 430	Wärmetauschkammer aus Edelstahl AISI 430
Combustibile: GPL, metano o gasolio (specificare a richiesta)	Fuel: LPG, natural gas, or gas oil (specify requested fuel)	Combustible : GPL, méthane ou gazole (spécifier au moment de la commande)	Combustible: GPL, metano o gasóleo (especificar previa solicitud)	Brennstoff: Flüssiggas, Methan oder Heizöl (bei Anfrage bitte angeben)
Ventilatore centrifugo ad alta pressione	High-pressure centrifugal fan	Ventilateur centrifuge haute pression	Ventilador centrifugo de alta presión	Zentrifugal-Hochdrucklüfter
Quadro elettrico completo di unità PLC per controllo temperatura	Electric panel complete with PLC for temperature control	Armoire électrique pourvu de PLC pour le contrôle de la température	Cuadro eléctrico completo con unidad PLC de control temperaturas	Steuerschrank mit SPS-Einheit zur Temperaturkontrolle
Motoriduttori 3 fasi movimento catenarie	3-phase chain drive gearmotors	Motoréducteurs 3 phases mouvement caténaies	Motorreductores 3 fases movimiento catenarias	Drehstrom-Getriebemotoren für Kettenantrieb
Potenza termica resa: 45+240 kw	Thermal power output: 45-240 kw	Puissance thermique rendue : 45-240 kW	Potencia térmica emitida: 45+240 kW	Abgegebene Wärmeleistung: 45+240 kW
Potenza elettrica installata: 7,5 kw	Installed electric power: 7.5 kw	Puissance électrique installée : 7,5 kW	Potencia eléctrica instalada: 7,5 kW	Installierte elektrische Leistung: 7,5 kW
Peso: 5.500 kg ca.	Weight: approx. 5,500 kg	Poids : environ 5.500 kg	Peso: 5.500 kg aprox.	Gewicht: 5.500 kg ca.
Dimensioni: 12.400 x 2.750 x 3.000 mm	Dimensions: 12,400 x 2,750 x 3,000 mm	Dimensions: 12.400 x 2.750 x 3.000 mm	Dimensiones: 12.400 x 2.750 x 3.000 mm	Abmessungen: 12.400 x 2.750 x 3.000 mm